

Uitwijken

à Bruges



Tous les samedis et dimanches,
du 4 au 25 mai 2013

Tous les samedis et dimanches du 4 au 25 mai, Uitwijken se déroule à Bruges. Il y aura un concert de Ephi Ciel, un atelier de construction, un spectacle comique du tandem anglais The Primitives et de quoi boire et manger.

Uitwijken ne se réduit pas seulement à la culture dans les quartiers, mais laisse aussi la part belle aux bavardages agréables avec la famille, les voisins et les amis.

Programme Uitwijken Bruges – de 14h à 18h

14h30 **TIMBER – THE PRIMITIVES**

Spectacle comique, en hommage aux charpentiers.

15h30 **ATELIER DE CONSTRUCTION**

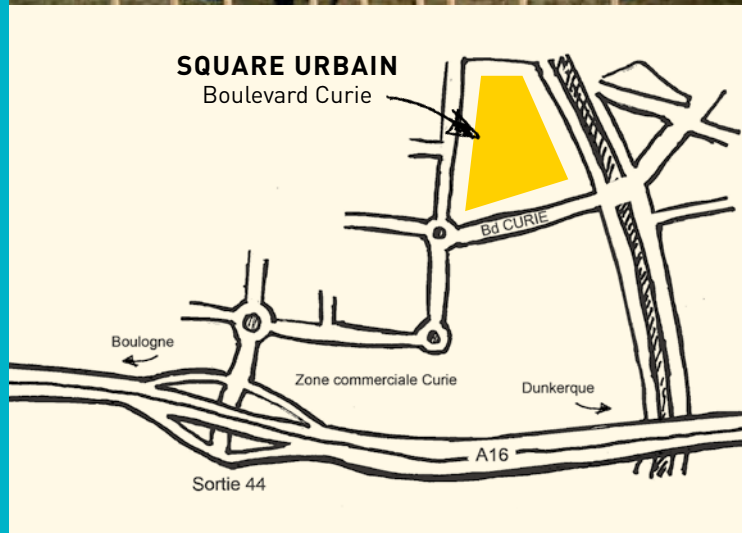
Ensemble nous vainquons la gravitation. Avec des moyens très simples, nous construisons une grande tour. Chacun peut se joindre à nous. Les constructeurs expérimentés aident les adultes et les enfants à construire et monter les différents éléments. Le résultat sera sans doute très impressionnant.

15h30 **GAUFRES**

À partir de 15h30 nous vous servirons de délicieuses gaufres faites sur place avec notre triporteur de gaufres ! Pendant tout l'après-midi, Brugge plus vous proposera du café, du thé, de l'eau et autres boissons.

16h30 **CONCERT DE EPHI CIEL**

La musique dans une atmosphère de rêve où la voix chaude d'Ephraïm Ciel est l'élément principal.



Uitwijken

Quartier libre



Manifestation de plein air
à Bruges et à Calais

mai et juin 2013

GRATUIT !

Avec le soutien de l'Union européenne:
Fonds Européen de Développement Régional et INTERREG efface les frontières



Europese Unie –
Europees Fonds voor
Regionale Ontwikkeling



France • Wallonie • Vlaanderen



www.happyborder.eu



Le Channel
scène nationale de Calais



Le Channel – scène nationale Calais

ADRESSE 173 bd Gambetta / CS 70077 - 62 102 Calais Cedex
TÉLÉPHONE 03 21 46 77 00
SITE www.lechannel.org
COURRIEL lechannel@lechannel.org

À CALAIS

Samedi 1^{er} et dimanche 2 juin 2013
Square Curie

À BRUGES

Samedi 4 mai — Zeebrugge
Dimanche 5 mai — Dudzele
Samedi 11 mai — Sint-Michiels
Dimanche 12 mai — Assebroek
Samedi 18 mai — Sint-Andries
Dimanche 19 mai — Kristus Koning
Samedi 25 mai — Brugge Centrum

Uitwijken à Calais



Samedi 1^{er} et dimanche 2 juin 2013
Square Curie

C'est du flamand. Cela peut se traduire par quartier libre. Le Channel sort de ses murs et se pose (modestement) dans un quartier, comme nos amis de Brugge plus investissent en mai des quartiers de Bruges, dans le cadre d'un projet européen.

Ce week-end-là, nous vous convions dans le nouveau parc du boulevard Curie, pour une sorte de rendez-vous champêtre et artistique. Un week-end où le soleil sera peut-être de la partie, ce qui ne gâcherait rien.

Les roulottes de Brugge plus



Tout au long de la manifestation, les roulottes de Brugge plus serviront de loge, de scène, de lieu d'accueil et de petite restauration.

Samedi 1^{er} et dimanche 2 juin 2013 de 14h à 18h

Ateliers de repoussage de cuivre | Feu et fer



En vous initiant au travail du cuivre, vous participerez à l'élaboration d'une œuvre collective.

Durée : 20 minutes
À partir de 5 ans

Samedi 1^{er} et dimanche 2 juin 2013 de 14h à 18h

Chapeau magique | Paul-Henri Jeannel



Un triangle de papier, pas mal de plis, et hop, c'est parti pour la confection de drôles de chapeaux. Chapeaux délirants, inattendus, extravagants. Vous aussi, fabriquez-vous le vôtre. Et épatez la galerie avec celui que vous vous confectionnerez, le plus original qui soit, selon votre humeur.

Samedi 1^{er} et dimanche 2 juin 2013 de 14h à 18h

Facteurs d'amour | Compagnie Hydragon



Savez-vous qu'en ces temps confus où le service public est malmené, il existe un îlot peuplé d'irréductibles facteurs. Désireux de choyer leurs usagers, ces messagers de l'amour ont inventé le vélogramme, petit pli qui, aussitôt écrit, est livré en main propre à bicyclette à son destinataire.

Samedi 1^{er} et dimanche 2 juin 2013 de 14h à 18h

Subtropicana | De Stijle, Want...



Une oasis de tranquillité, dotée d'une caverne à vapeur et d'un jardin zen. La petite tente ressemble en tous points au fantôme hollandais d'un harem turc. Au visiteur de déterminer si à l'intérieur, tout est aussi féérique. Ressortez le teint frais, l'esprit ragaillard et le corps comme neuf. Spectacle participatif.

Durée : 10 minutes. À partir de 1m 40, enfants accompagnés
Samedi 1^{er} et dimanche 2 juin 2013 de 15h à 18h

Découverte cirque



Initiation à différentes techniques et petits numéros par les intervenants cirque du Channel et de l'école de cirque Woesh de Bruges.

Durée : 20 minutes
À partir de 5 ans

Samedi 1^{er} et dimanche 2 juin 2013 de 15h à 18h

Circus | Ateliers de cirque du Channel

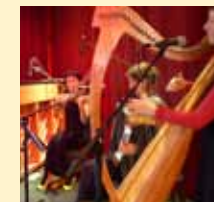


Les ateliers de cirque du Channel, groupes des adolescents et des adultes confondus, vont nous présenter un moment de cirque qu'ils auront spécifiquement concocté pour ces deux après-midi.

Durée : 40 minutes

Samedi 1^{er} et dimanche 2 juin 2013 à 14h15

Les quatrElles



Elles sont quatre. Harpe, accordéon, violon et piano. Quatre musiciennes à qui nous avons proposé de vous concocter un temps musical en apéritif. Elles vont nous proposer une ballade musicale entre airs traditionnels, refrains connus de tous, morceaux classiques passant de Chopin à Mozart et autres standards.

Durée : 50 minutes

Samedi 1^{er} et dimanche 2 juin 2013 à 15h

Monde, la fin d'un... | Compagnie Frieda



Nous l'admettons. Le titre est un peu compliqué. Il reste que ce spectacle, interprété par deux comédiens, vu lors d'une de nos expéditions à Bruges, est un petit régal à la fois drôle, déjanté, décalé. Certaines scènes pourraient choquer les enfants... Mais non, pas tant que ça.

Durée : 40 minutes

Samedi 1^{er} et dimanche 2 juin 2013 à 16h

Tant bien que mal | Servane Deschamps



Sœur Marie-Paule conte avec enthousiasme et foi des contes traditionnels. Sous les habits austères de la religieuse, frétille une vocation artistique qui ne demande qu'à s'exprimer. Marie-Paule jubile et se laisse parfois aller à quelques cabotinages.

Durée : 55 minutes. Tout public à partir de 8 ans

Samedi 1^{er} et dimanche 2 juin 2013 à 17h